



慶應義塾大学ビジネス・スクール

ゼアーズ社 グリーンボックス・システム

[ZEHRs – THE GREENBOX SYSTEM]

5

1992年1月のある金曜日の夕方、オンタリオを本拠地にするグローサリー小売チェーンの、ゼアーズ・マーケット社営業企画開発担当副社長のポール・セノフ氏は、机に向い新しいプロジェクト案を熟考しているところであった。近々実施する予定のテスト・マーケティングについて同氏が下す（マーケティング・コミュニケーション、値づけ、プロジェクトの評価などに関する）意思決定は、同社のグローサリー販売に多大な影響を及ぼす可能性があった。新プロジェクト案はグリーンボックス・システムと呼ばれ、グローサリー商品をいれるプラスチック袋の使用を大幅に削減し、伝統的なグローサリー・ストアの「フロント・エンド」を変更しようというものであった。実際問題として、もしこのプロジェクトが一部の人の確信通りに成功を収めるとしたら、グローサリー事業の経済学を根底から覆す可能性があった。同氏は、現在提案されているプロジェクトの原案は容認可能なものなのかどうか、もし容認可能なものならどのように展開すればよいものなのか、を早急に判断しなければならなかった。

10

15

業界の特性

オンタリオのグローサリー小売事業は、A & P, IGA, ミラクル・フードマート、ロブロー・カンパニーズ、それにフードシティの五大チェーンが支配し、グローサリー小売販売高の約

20

翻訳はウエスタン・ビジネス・スクールの許諾にもとづいて慶應義塾大学ビジネス・スクールが行った（翻訳者 滝沢 茂、訳文レビュー者 姉川知史）。翻訳の正確度に関する一切の責任は翻訳者及びレビュー者にある。

当訳文の著作権©1992はThe University of Western Ontarioに帰属する。The University of Western Ontarioが著作権©1992を有する原ケース（ZEHRs – The Greenbox System）(No 9-92-A004)は、ウエスタン・ビジネス・スクールのゴードン・ハンデルスマンとデビッド・マックネイルの両氏がジョン・ケネディ教授の指導の下でクラス討議の資料として作成したもので、経営管理の適否を例示しようとするものではない。

25

Translated in full with permission of the Western Business School by Shigeru Takizawa (translation reviewed by Tomofumi Anegawa) of Keio Business School, Yokohama Japan. Sole responsibility for accuracy of the translation rests with the translator and the reviewer.

This translation, Copyright ©1992 by The University of Western Ontario.

The original case entitled (ZEHRs-The Greenbox System) (No 9-92-A004) ©1992 by The University of Western Ontario, was prepared by Gordon Handelsman and David McNeil under the supervision of Professor John Kennedy as the base for class discussion rather to illustrate either effective or ineffective handling of an administrative situation.

30